

**IN THE MATTER OF AN ARBITRATION UNDER CHAPTER 11 OF THE  
NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT, CONCLUDED ON  
DECEMBER 17, 1992 (“NAFTA”)**

**-and-**

**THE UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW  
RULES OF ARBITRATION (“UNCITRAL ARBITRATION RULES”)**

**ADMINISTERED BY THE PERMANENT COURT OF ARBITRATION (“PCA”)  
PCA CASE NO. 2009-21**

**-between-**

**MELVIN J. HOWARD,  
CENTURION HEALTH CORP. &  
HOWARD FAMILY TRUST**

**(“Claimants”)**

**-and-**

**THE GOVERNMENT OF CANADA**

**(“Respondent,” and together with the Claimants, the “Disputing Parties”)**

---

**CORRECTION OF  
ORDER FOR THE TERMINATION  
OF THE PROCEEDINGS AND AWARD ON COSTS**

August 9, 2010

---


**Arbitral Tribunal:           H.E. Judge Peter Tomka (President)  
                                  Professor Marjorie Florestal  
                                  Mr. Henri Alvarez, Q.C.**

**Secretary to the Tribunal: Mr. Dirk Pulkowski**

**CORRECTION OF ORDER FOR THE TERMINATION OF THE  
PROCEEDINGS AND AWARD ON COSTS**

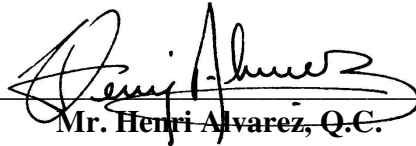
1. On August 2, 2010, the Tribunal rendered an Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs.
2. Article 36 of the UNCITRAL Rules provides as follows:
  1. Within thirty days after the receipt of the award, either party, with notice to the other party, may request the arbitral tribunal to correct in the award any errors in computation, any clerical or typographical errors, or any errors of similar nature. The arbitral tribunal may within thirty days after the communication of the award make such corrections on its own initiative.
  2. Such corrections shall be in writing, and the provisions of article 32, paragraphs 2 to 7, shall apply.
3. In exercise of its powers under Article 36(1), the Tribunal hereby corrects the Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs rendered on August 2, 2010.
4. Paragraph 83 of the Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs shall be amended as follows:
  - the phrase “considering the Disputing Parties’ agreement that the first procedural meeting be held at the premises of the PCA in The Hague” shall be struck and replaced with the phrase “taking note of the absence of an agreement between the Parties as to the place of arbitration”;
  - the words “The Hague, the Netherlands” shall be struck and replaced with the words “Toronto, Canada.”
5. On the final page of the Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs, the words “The Hague” shall be struck and replaced with the word “Toronto.”
6. All other decisions remain as stated in the Order for the Termination of the Proceedings and Award on Costs dated August 2, 2010.

Done in Toronto on August 9, 2010:



---

**Professor Marjorie Florestal**



---

**Mr. Henri Alvarez, Q.C.**



---

**Judge Peter Tomka  
President**